



## NEWS #32

22. Mai 2020

Liebes Myanmar-Netzwerk,

eigentlich säßen wir gerade in unserer diesjährigen Myanmar Tagung in Stuttgart und würden über wichtige Forschungsthemen diskutieren. Leider müssen wir noch etwas ausharren, bis wir unsere Köpfe gemeinsam zum Rauchen bringen. Ich hoffe, niemand hat bisher einen Corona-Koller bekommen und genießt stattdessen bei gelockerten Maßnahmen den Frühling (oder die beginnende Regenzeit). Um die Zeit zu überbrücken schicke ich euch diesmal sehr viel Lesematerial und Informationen mit. Ich habe dem Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) ein eigenes Kapitel gewidmet, da ich darauf aufmerksam machen möchte, dass hier ggf. wichtiger Handlungsbedarf besteht. Allerlei Vorschläge und wie immer neues Material für den nächsten Newsletter gerne zu mir: [info@myanmar-institut.org](mailto:info@myanmar-institut.org).

Bleibt gesund!  
Diana

### Myanmar-Institut

**Informationen zur Konferenz und Mitgliederversammlung 2020**

**Biographienprojekt**

### Konferenzen und Veranstaltungen

**Chiang Mai, 5.-7. März 2021 – 3rd International Conference on Burma/Myanmar Studies**

**Stuttgart, 5. – 7. Oktober 2020 – Myanmar-Konferenz 2020**

**Illinois, 24.-27. September 2020 – 14th International Burma Studies Conference**

**Online, 27. Mai, 11:30-13:00 Uhr – Webinar: “Doing Research in Myanmar”**

### Publikationen

**Sven Hansen: *Coronafall im Rohingya-Flüchtlingscamp: „Wir müssen testen, testen, testen“***

**Arte: *Viral / Myanmar. Welt-Journal einer Pandemie***

**Teresa Molina, Mari Tanaka: *When globalization empowers women: evidence from Myanmar***

**Sometaya Ryuta: *Oppression Among the Oppressed. Inside Refugee Camps in Cox's Bazar***

**Alexander Zimmermann: *Bao Youxiang (born 1949)***

### **Rückzug Deutschlands aus Myanmar (BMZ)**

**Rodion Ebbighausen: *Deutschland zieht sich aus Myanmar zurück***

**Peter Hille: *Entwicklungshilfe. Weg von der Gießkanne***

**DW: *Drastische Kursänderung bei deutscher Entwicklungshilfe***

**BMZ: *Entwicklungsminister Müller besorgt über Corona-Ausbruch im Rohingya-Camp***

**BMZ: *Entwicklungsministerium legt mit "BMZ 2030" Reformkonzept vor***

**BMZ: *Entwicklungsminister Müller in Rohingya-Flüchtlingslager: Setzen Zusammenarbeit mit Myanmar aus***

**BMZ: *Reformkonzept „BMZ 2030“***

**Brief an Mitglieder der Bundestagsausschüsse**

**Petition an BMZ wegen Myanmar vom 4.5.2020 von Myanmar Initiative e.V. (Karlsruhe)**

### **...und noch mehr!**

**Hilferuf der Online Burma Library**

**IDRC's Knowledge for Democracy Myanmar (K4DM) initiative ('Myanmar Initiative')**

**Stellenausschreibung: Heinrich Böll Stiftung - Auslandsbüroleiter/in Bangkok / Südostasien (d/w/m)**

**Anfrage zur Durchsicht und Kommentaren**

### Informationen zur Konferenz und Mitgliederversammlung 2020

Noch einmal möchte ich erwähnen, dass die diesjährige **Konferenz „Minorities in Myanmar“** auf den **5.-7. Oktober 2020** verlegt wurde. Im Rahmen der Tagung wird wie gewohnt die jährliche **Mitgliederversammlung** des Vereins Myanmar-Institut e.V. stattfinden. Sie wird am Montag, den **5.10.2020 um 10:00 Uhr** starten. Im Anschluss gibt es eine kleine Reception für alle eingetragenen Mitglieder. Um voraussichtlich 14:00 Uhr beginnt dann die dreitägige Konferenz. Bitte tragt euch den Termin schon einmal in den Kalender. Eine offizielle Einladung verschicke ich wie gewohnt einen Monat vorher.

### Biographienprojekt

Das Projekt ist dabei, sich zu einem Gemeinschaftsprojekt zu entwickeln, das sowohl von Mitarbeiter\*innen aus dem deutschsprachigen Raum wie auch aus Myanmar getragen wird. Ein erster Schritt ist, dass die ersten drei Biographien auch in der Landessprache übersetzt vorliegen. In den nächsten Tagen dürften auch die ersten beiden Biographien im Netz stehen, die von Professorinnen aus Myanmar geschrieben worden sind, die an der Tagung des Instituts in Passau im letzten Mai teilgenommen haben. Die Übersetzungen wurden möglich durch eine großzügige Spende in Höhe von 5.000€.

Wenn sich die Dinge weiter so positiv entwickeln und die Reisebeschränkungen aufgehoben sind, sollen in Myanmar Gespräche bzw. kleine Workshops angeboten werden. Dabei sollen Fragen zur Sprache kommen, die mit dem unterschiedlichen Umgang mit Biographien "wichtiger" Menschen bei uns und in Myanmar im Blick auf Darstellung und Bewertung zusammenhängen.

Zu einem "Arbeitskreis Biographien und mehr" (Arbeitstitel) wird zu gegebener Zeit eingeladen werden. Ggf. wird die Fragestellung auf der nächsten Tagung des Instituts in Stuttgart weiter besprochen und diskutiert.

## Konferenzen und Veranstaltungen

### Online, 27. Mai, 11:30-13:00 Uhr – Webinar: “Doing Research in Myanmar”

Over the last decade, Myanmar’s transition to democracy has faced multiple milestones and challenges. The first free elections in 2015 marked the country’s recent history. As Myanmar prepares for a second round of free elections later this year, the turbulence unleashed by COVID-19 will undoubtedly introduce new risks in the transition. It will also provide an opportunity for the small—but active—community of scholars from universities, think tanks

and other institutions, inside and outside Myanmar, to provide evidence and advice on how to face these risks. A recent New Mandala post calls “For the next generation of Myanmar scholars, whatever their backgrounds or ambitions, ... to support knowledge creation throughout this time of fear, change and hardship and beyond”.

Boosting investment in knowledge production and use of locally-grounded social science research in Myanmar remains a critical element for a sustainable democratic transition. Leaders and scholars in social science research can assist local policy processes to inform their decisions, answer their questions, support their analysis and their responses through public policy. The need for reliable knowledge is only exacerbated by the current pandemic, and by the lack of clarity on its short-term and long-term implications. Building a functional knowledge ecosystem is a major challenge for social science researchers themselves and for policy makers, not only in Myanmar but across the developing world.

The Global Development Network's (GDN) innovative Doing Research (DR) program investigates the challenges of doing quality social-science research in developing countries, by exposing shortcomings to be addressed through better-informed national research policy - read the DR factsheet . The program has joined forces with the Knowledge for Democracy – Myanmar (K4DM) Initiative to support policy relevant research in Myanmar.

The talk features a presentation by GDN and the Myanmar's Centre for Economic and Social Development of the 2020 “Doing Research in Myanmar” report [...], including commentary from the international donor community and academia, and open to questions.

Speakers:

Global Affairs Canada and International Development Research Centre

Francesco Obino, Head of Programs, GDN

Zaw Oo, Executive Director, CESD

Charlotte Galloway, Director, Myanmar Research Centre, ANU

Katri Pohjolainen, Senior Research Advisor, SIDA

<https://www.eventbrite.ca/e/boosting-investment-in-social-science-research-in-myanmar-tickets-104058565972>

### **Illinois, 24.-27. September 2020 – 14th International Burma Studies Conference**

The Center for Burma Studies at Northern Illinois University are calling for papers for their Biennial International Burma Studies Conference, scheduled to take place between September 24-27, 2020. The 14th conference in the series takes as its theme:

**Burmavision2020: Challenging Lenses of Myanmar Studies.** The deadline for submissions is **May 31, 2020.** [Quelle: IDRC]

<https://www.centerforburmastudies.com/burmavision2020.html>

Call for Paper: <https://www.centerforburmastudies.com/call-for-papers-2020.html>

## Stuttgart, 5. – 7. Oktober 2020 – Myanmar-Konferenz 2020

Aus aktuellem Anlass wird die Konferenz, die für Ende Mai 2020 angesetzt war, nicht wie geplant stattfinden können. Nach intensiver Besprechung haben wir uns mit Georg Noack entschieden, die Tagung auf den 5. – 7. Oktober 2020 zu verlegen, optimistisch, dass zu diesem Zeitpunkt wieder Normalität herrscht und Reisen und Versammlungen kein Gesundheitsproblem darstellen. Wir hoffen, dass dieser Termin für alle günstig fällt und würden uns freuen, wenn viele anwesend sein werden.

Infos: [info@myanmar-institut.org](mailto:info@myanmar-institut.org)

## Chiang Mai, 5.-7. März 2021 – 3rd International Conference on Burma/Myanmar Studies

Due to the Covid-19 virus and its impacts on worldwide health, travel, and logistics, the ICBMS 3 secretariat has decided after careful consultation with all involved parties to reschedule the 3rd International Conference on Burma/Myanmar Studies to 5-7 March of 2021.

The schedule for abstract submission, selection, registration, and submission of full papers has been impacted as follows:

Individual abstracts and panel proposals should be sent by 31st May 2020. Details of papers and panels accepted will be announced on 30th June 2020. The deadline for submission of full papers is 15th November 2020. Roundtable discussion submissions will also be considered.

[Update vom 22. April 2020]

Submission of papers: 15 November 2020 *Important Dates \* Updated \**

Submission of abstracts: ~~15 April 2020~~ **31 May 2020**

Notification of the result of abstract selection: ~~15 May 2020~~ **30th June 2020**

Submission of papers: ~~15 August 2020~~ **15 November 2020**

<https://www.burmaconference.com/wordpress/call-for-papers>

<https://www.burmaconference.com/wordpress/icbms-3-rescheduled-for-march-2021/>

## Publikationen

**Sven Hansen: Coronafall im Rohingya-Flüchtlingscamp: „Wir müssen testen, testen, testen“**

15. Mai 2020

taz

*Im weltgrößten Flüchtlingslager bei Cox's Bazar in Bangladesch gibt es die erste Sars-CoV-2-Infektion. Auch ein Einheimischer ist infiziert.*

<https://taz.de/Coronafall-im-Rohingya-Fluechtlingscamp/!5685926/>

**Arte: *Viral / Myanmar. Welt-Journal einer Pandemie***

13. Mai 2020

Arte / Film

Die neue Folge von Viral berichtet über die Lockerung der Ausgangssperre in Myanmar und wie die Regierungschefin Aung San Suu Kyi vom Ausnahmezustand profitieren will. Ein lokaler Astrologe sagt außerdem das Ende der Epidemie voraus. Unsere Korrespondenten berichten zudem aus Russland, Kanada, Peru und Taiwan.

<https://www.arte.tv/de/videos/096947-038-A/viral-myanmar/>

**Teresa Molina, Mari Tanaka: *When globalization empowers women: evidence from Myanmar***

11. Mai 2020

Globaldev

How does a substantial improvement in labor market opportunities for women affect their bargaining power within the household? This column reports evidence from Myanmar, which shows that the country's opening to trade from 2010 and the growing availability of jobs in export factories for women reduced the prevalence of domestic violence.

<http://www.globaldev.blog/blog/when-globalization-empowers-women-evidence-myanmar>

**Sometaya Ryuta: *Oppression Among the Oppressed. Inside Refugee Camps in Cox's Bazar***

2020

TOAEP

<https://www.toaep.org/pbs-pdf/105-sometaya>

**Alexander Zimmermann: *Bao Youxiang (born 1949)***

19. März 2020

Bios.Myanmar-Institut

<http://bios.myanmar-institut.org>

## Rückzug Deutschlands aus Myanmar (BMZ)



### **Rodion Ebbighausen: *Deutschland zieht sich aus Myanmar zurück***

14.05.2020

Deutsche Welle

Das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung streicht Myanmar von der Liste der direkt geförderten Länder. Experten kritisieren den Schritt und befürchten eine neue Isolation des Landes.

<https://www.dw.com/de/deutschland-zieht-sich-aus-myanmar-zur%C3%BCck/a-53435651>

### **Peter Hille: *Entwicklungshilfe. Weg von der Gießkanne***

07.05.2020

Deutsche Welle

Mit tausenden Projekten rund um die Welt will Deutschland bislang die Entwicklung in ärmeren Ländern vorantreiben. Minister Müller will sich nun auf weniger Länder konzentrieren. Doch der Plan ist umstritten.

<https://www.dw.com/de/entwicklungshilfe-weg-von-der-gie%C3%9Fkanne/a-53350541>

### **DW: *Drastische Kursänderung bei deutscher Entwicklungshilfe***

29.04.2020

Deutsche Welle

Deutschland plant den Rückzug aus der Entwicklungszusammenarbeit in vielen Partnerländern. Die Unterstützung soll stärker an Fortschritte im Kampf gegen Korruption und die Einhaltung der Menschenrechte geknüpft werden.

<https://www.dw.com/de/drastische-kurs%C3%A4nderung-bei-deutscher-entwicklungshilfe/a-53280498>

### **BMZ: *Entwicklungsminister Müller besorgt über Corona-Ausbruch im Rohingya-Camp***

15.05.2020

BMZ

[http://www.bmz.de/de/presse/aktuelleMeldungen/2020/mai/200515\\_pm\\_011\\_Entwicklungsmi-nister-Mueller-besorgt-ueber-Corona-Ausbruch-im-Rohingya-Camp/index.html](http://www.bmz.de/de/presse/aktuelleMeldungen/2020/mai/200515_pm_011_Entwicklungsmi-nister-Mueller-besorgt-ueber-Corona-Ausbruch-im-Rohingya-Camp/index.html)

### **BMZ: Entwicklungsministerium legt mit "BMZ 2030" Reformkonzept vor**

29.04.2020

BMZ

[http://www.bmz.de/de/presse/aktuelleMeldungen/2020/april/200429\\_pm\\_09\\_Entwicklungsmi-nisterium-legt-mit-BMZ-2030-Reformkonzept-vor/index.html](http://www.bmz.de/de/presse/aktuelleMeldungen/2020/april/200429_pm_09_Entwicklungsmi-nisterium-legt-mit-BMZ-2030-Reformkonzept-vor/index.html)

### **BMZ: Entwicklungsminister Müller in Rohingya-Flüchtlingslager: Setzen Zusammenarbeit mit Myanmar aus**

26.02.2020

BMZ

[http://www.bmz.de/de/presse/aktuelleMeldungen/2020/februar/200226\\_pm\\_05\\_Entwicklungs-minister-Mueller-in-Rohingya-Fluechtlingslager-Setzen-Zusammenarbeit-mit-Myanmar-aus/index.html](http://www.bmz.de/de/presse/aktuelleMeldungen/2020/februar/200226_pm_05_Entwicklungs-minister-Mueller-in-Rohingya-Fluechtlingslager-Setzen-Zusammenarbeit-mit-Myanmar-aus/index.html)

Aktueller Hinweis zur Seite zu Myanmar:

[https://www.bmz.de/de/laender\\_regionen/asien/myanmar/index.html](https://www.bmz.de/de/laender_regionen/asien/myanmar/index.html)

### **BMZ: Reformkonzept „BMZ 2030“**

„Es scheiden Partnerländer aus, die gemeinsam vereinbarte Reformen nicht umsetzen,, so dass eine Perspektive für die staatliche Zusammenarbeit fehlt. Zum Beispiel: Myanmar und Burundi.“ (S. 6)

[http://www.bmz.de/de/zentrales\\_downloadarchiv/Presse/BMZ-2030\\_Reformkonzept\\_200514.pdf](http://www.bmz.de/de/zentrales_downloadarchiv/Presse/BMZ-2030_Reformkonzept_200514.pdf) (pdf)

### **Brief an Mitglieder der Bundestagsausschüsse**

Hans-Bernd Zöllner hat einen Brief an Bundestagsabgeordnete entworfen, mit dessen Hilfe Druck auf Minister Müller ausgeübt werden soll, den Beschluss zur Aufkündigung - nach Angabe der Pressestelle handelt es sich nicht um eine Aussetzung! - der bilateralen Entwicklungshilfe an Myanmar wieder zurückzunehmen. Er selbst wird den Text mit einigen zusätzlichen Angaben zu seiner Person an die Mitglieder der Bundestagsausschüsse für Entwicklung, Auswärtiges und Menschenrechte schicken. Es wäre schön, wenn darüber hinaus möglichst viele Abgeordnete von dieser Angelegenheit Kenntnis bekämen. Die Idee ist, dass die Abgeordneten für den eigenen Wahlkreis angeschrieben werden. Im zweiten Absatz kann noch eine kurze Angabe zur eigenen Beschäftigung mit Myanmar untergebracht werden - sonst weglassen. Es macht nichts, wenn einzelne MdBs mehrere Schreiben von verschiedenen Menschen bekommen. - Die Adresse ist immer:

NN  
Deutscher Bundestag  
Platz der Republik 1  
11011 Berlin

(HBZ)

*Der Brief ist angehängt (Mail).*

### **Petition an BMZ wegen Myanmar vom 4.5.2020 von Myanmar Initiative e.V. (Karlsruhe)**

Der Verein Myanmar Initiative e.V. hat Anfang Mai einen offenen Brief an das Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) geschrieben. Sie fänden es schön, wenn andere Organisationen oder auch Einzelpersonen sich dem anschließen könnten oder noch besser eigene Schreiben in ähnlichem Sinne verschicken könnten.

*Der Brief ist angehängt (Mail).*

**... und noch mehr!**



### **Hilferuf der Online Burma Library**

Die [Online Burma Library](#), die wohl beste online Sammlung zu Myanmar mit über 60.000 meist vollständigen Dokumenten, hat einen Hilferuf versandt. Jede\*r Wissenschaftler\*in profitiert von dieser einzigartigen Bibliothek, insbesondere wer sich nicht gerade in Myanmar aufhält. Das Budget für die nächsten beiden Jahre ist nicht gesichert und damit auch nicht der Lebensunterhalt von David Arnott, dem Begründer der Bibliothek und seiner Mitarbeiter, die in Mae Sot arbeiten und dabei sind, eine Zweigstelle in Yangon zu eröffnen. Die Internet-Bibliothek ist 2002 ins Leben gerufen worden mit dem Ziel, Material über die Politik und Geschichte Myanmars ins Netz zu stellen, das dazu hilft, sich ein unabhängiges Bild von der Lage im Land zu machen. Der "Hilferuf", bzw. das detaillierte Funding Proposal (9. Mai 2020) und die ihm vorangehenden ausführlichen Informationen über den Stand des Projekts finden sich [hier](#).

Es gibt die Möglichkeit zur [Spende](#). Wem eine größer angelegte Hilfestellung einfällt, meldet sich bitte dringend bei Hans-Bernd Zöllner: [habezett@t-online.de](mailto:habezett@t-online.de).

## **IDRC's Knowledge for Democracy Myanmar (K4DM) initiative ('Myanmar Initiative')**

Knowledge for Democracy Myanmar is a five-year partnership that nurtures a new generation of young actors to promote inclusion, gender equality, respect for diversity, and prosperity for all in Myanmar.

Infos: <https://www.idrc.ca/en/initiative/knowledge-democracy-myanmar>

Newsletter: May 2020

<https://commsconsult.cmail20.com/t/ViewEmail/r/EABACA80CB90D5062540EF23F30FEDE>  
[D](#)

## **Stellenausschreibung: Heinrich Böll Stiftung - Auslandsbüroleiter/in Bangkok / Südostasien (d/w/m)**

Wir suchen zum 01.08.2020 zunächst befristet bis zum 31.12.2020, mit der Option der Verlängerung bis 31.12.2023 eine Auslandsbüroleiter/in Bangkok / Südostasien (d/w/m) 39,5 Stunden/Woche, VG 7.1 (MTV).

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle und interessante Leitungsaufgabe in einem internationalen politischen Kontext mit einem hohen Gestaltungsspielraum, die Zusammenarbeit mit motivierten Mitarbeiter/innen, flexible Arbeitszeiten.

Wir freuen uns besonders über die Bewerbung von Menschen mit Migrationsgeschichte und von Menschen mit Behinderung.

Bitte richten Sie **Ihre Bewerbung bis zum 27.05.2020** unter Angabe der Stelle und **Kennziffer 2020/13** an die Heinrich-Böll-Stiftung e.V. in Berlin ausschließlich über [www.interamt.de](http://www.interamt.de) – Stellen-ID: 586809

[https://www.boell.de/de/2020/04/30/auslandsbueroleiterin-bangkok-suedostasien-dwm?dimension1=division\\_stift](https://www.boell.de/de/2020/04/30/auslandsbueroleiterin-bangkok-suedostasien-dwm?dimension1=division_stift)

## **Anfrage zur Durchsicht und Kommentaren**

Hans-Bernd Zöllner: Elections in Burma/Myanmar, 1922-2015. An overview on the history of elections in Burma and Myanmar and their constitutional context and political impact

Unter dem [Link](#) lässt sich der Entwurf des ersten Kapitels einer Serie zu den Wahlen in Birma/Myanmar von 1922 bis 2015 herunterladen. Der Autor ist für Kommentare aller Art sehr dankbar, die bei der weiteren Redaktion des Textes sehr hilfreich wären! [habezett@t-online.de](mailto:habezett@t-online.de)